



# KEMATEN

Offizielles Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Kematen i. T.

Ausgabe 23 / September 2005



H o c h w a s s e r 2 0 0 5



F r e i w i l l i g e F e u e r w e h r K e m a t e n



H o c h w a s s e r e i n s a t z



## FREIWILLIGE FEUERWEHR KEMATEN HOCHWASSEREINSATZ

Bericht auf den  
Seiten 4 und 5

### Zivilschutzprobealarm am 1. Oktober 2005

Am Samstag, dem 1. Oktober 2005, wird wieder bundesweit ein Zivilschutz-Probealarm durchgeführt. Mehr darüber erfahren sie auf der Seite 3.

### Höhenflug der Kemater Fussballer

Der Aufsteiger (oder Heimkehrer) in die Landesliga mischt an der Tabellenspitze mit. Auch in den Nachwuchsmannschaften des SV Bäcker Ruetz Kematen wird tolle Arbeit geleistet Seite 7.

### ... neues vom Sozial- u. Gesundheitsprengel an der Melach

... betreffend der Unterstützungsangebote für Familien und vieles mehr erfahren Sie auf den Seiten 6 und 7.

### Ausverkauft...

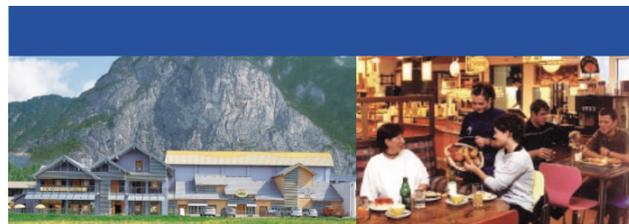
...vermeldete die Kemater Dorfbühne bei fast allen Vorstellungen von "Tratsch im Stiegenhaus" im Frühjahr 2005. Für die nächste Produktion werden noch Schauspieler gesucht (Seite 10).

### Zirkustiere im Notquartier

In den Wirren um den Weiterbestand des österreichischen Nationalzirkus wurde in Kematen ein Notquartier für die 30 Zirkustiere gefunden (Seite 9).

### Goldnugget als Inspiration

In der Goldschmiede Rangger werden in Handarbeit hochwertige Einzelschmuckstücke gefertigt. Mehr über die Marktphilosophie von Karl Rangger lesen Sie auf den Seiten 12 und 13.



**DAS BLAUE  
BACKHAUS**  
KEMATEN, SPORTPLATZWEG 2  
INFOS: 05232/2208-0

### Knapp an einer Hochwasserkatastrophe vorbei

Liebe Kematerinnen und Kemater!

Die Gemeinden Kematen und Unterperfluss sind am Dienstag, dem 23. August 2005, von der Hochwasserkatastrophe Gott sei Dank verschont geblieben. Jedoch sind erhebliche Schäden (Uferverbau, Fischtreppe) beim Wehr des Kraftwerkes an der Melach aufgetreten. Die Bilder zeigen, dass die Melach knapp vor dem Übergehen war.

Die nach der Melachkatastrophe des Jahres 1965 errichtete Geschiebesperre am Eingang des Sellraintales sowie die Speicherseen des Kraftwerkes Sellrain-Silz haben eine Hochwasserkatastrophe durch die Melach für unseren Ort verhindert.

Durch die Geschiebemauer wurden gewaltige Mengen an Geröll, Sand und Treibgut zurückgehalten. In die Stauseen des Kraftwerkes Sellrain-Silz werden einige Bäche abgeleitet, welche sonst in die Melach geflossen wären. Diese Wassermassen hätte das Bachbett im Unterlauf der Melach nicht mehr aufnehmen können.

Auf Grund dieses Ereignisses werden im Monat Oktober mit den Fachleuten des öffentlichen Wassergutes Gespräche stattfinden, bei denen es sowohl um Sofortmaßnahmen als auch um mittel- bzw. langfristige Hochwasserschutzmaßnahmen geht. Jedenfalls müssen in der Niedrigwasserphase (Winter) der Unterlauf der Melach sowie das Becken vor der Geschiebesperre von Geröll, Treibgut und Sand geräumt werden. Die Kosten hierfür müssen von den Gemeinden Unterperfluss und Kematen zu gleichen Teilen getragen werden.

Im Zuge dessen wird auch zu prüfen sein, ob das Hochwasser des 23. August Auswirkungen auf den neuen Gefahrenzonenplan für Kematen hat, dessen Entwurf noch bis 14.10.2005 im Gemeindeamt Kematen zur öffentlichen Einsichtnahme aufliegt, wobei dessen Grundlage nur der Erhebungszeitraum von Spätherbst 2004 bis Frühjahr 2005 bildet.

Mein großer Dank gilt der Freiwilligen Feuerwehr Kematen, deren Einsatzkräfte unter der Leitung von FW-Kdt. Herbert Bucher sofort und rund um die Uhr zur Stelle waren.

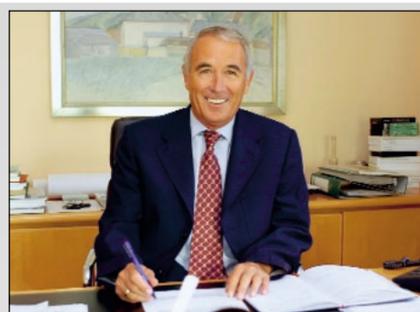
### Volksschule - nur mehr 6 Klassen

Erstmalig seit 20 Jahren wird die Volksschule Kematen im Schuljahr 2005/06 nur mehr mit 6 Klassen geführt. Während 40 SchülerInnen aus den beiden 4. Klassen die Volksschule verließen, wurden heuer nur noch 15 Tafelklassler angemeldet. Dies ist eine bedenkliche Entwicklung. Im heurigen Jahr sind bisher auch nur 10 Geburten zu verzeichnen. Wenn dies so weitergeht, ist es nur mehr eine Frage der Zeit, bis in der Volksschule Kematen nur mehr in 4 Klassen unterrichtet wird.

Der Kindergarten kann auf Grund der Aufnahme von 3-jährigen Kindern weiterhin mit 3 Gruppen (71 Kinder) geführt werden.

### In eigener Sache

Im Dezember 2004 erfolgte gegen mich eine **anonyme Anzeige** bei der Staatsanwaltschaft Innsbruck wegen Verdacht des Amtsmissbrauches. Mir wurde vorgeworfen, dass ich wissentlich den Standort eines Transportunternehmens



(Verwaltungs- und Logistikfähigkeit in Büroräumen) auf dem Areal der Gärtnerei Praxmarer im Michelfeld geduldet hätte, trotzdem dieser Bereich als Sonderfläche "Gärtnerei" gewidmet ist.

Die durchgeführten gerichtlichen Erhebungen führten letztlich zur **Einstellung des Strafverfahrens** durch die Staatsanwaltschaft Innsbruck.

Auch der Gemeindevorstand hat meine Vorgangsweise in dieser Causa bestätigt. Der Untersagungsbescheid des Bürgermeisters führte letztlich dazu, dass das Transportunternehmen noch im Herbst den Standort verlegt. Neben dem hohen Zeit- und Arbeitsaufwand hinsichtlich verschiedener Sachverhaltsdarstellungen, Einvernahmen und Zeugenaussagen, sowie den Besprechungen mit den Sachverständigen und den Rechtsanwälten sind der Gemeinde Kematen auch hohe Kosten für Sachverständigen-gutachten und Rechtsberatungen erwachsen.

In den letzten 15 Jahren meiner Amtsführung wurden gegen mich weder Aufsichtsbeschwerden noch Strafanzeigen erstattet. Auf Grund dieses Anlassfalles kann ich das aber für die Zukunft nicht mehr ausschließen. Ich werde jedenfalls so wie bisher mein Amt nach bestem Wissen und Gewissen ausführen.

*Horst Unterperflinger*

### Runde Geburtstage

#### 75er

Walter Knabl, Anton Gebhart, Margaretha Hörtnagl

#### 80er

Josef Spiegl, Kreszenz Mark, August Luttenberger, Hildegard Gerst, Franziskus Jaufenthaler

#### 85er

Anna Wegscheider

#### 92er

Johann Kinzner, Dr. Else Jahn

#### 94er

Antonia Prantner

#### 95er

Josef Tilg

### Geburten

#### Luca Simeoni

Eltern: Renate u. Franco

#### Natalie Baumholzer

Eltern: Andrea u. Thomas

#### Sarah Schwarz

Eltern: Susanne u. Thomas

#### Mark Tomory

Eltern: Marianna u. Balazs

#### Noa Stein

Eltern: Carole u. Philippe

### Eheschließungen

10.09. **Dolores Holzer & Ivan Tonoli**

### Todesfälle

#### Maria Tilg

gestorben am 17.06.2005 im 86. Lebensjahr

#### Maria Senekowitsch

gestorben am 19.06.2005 im 92. Lebensjahr

#### Gerhard Fanzot

gestorben am 19.07.2005 im 42. Lebensjahr

#### Karolina Wieser

gestorben am 20.07.2005 im 82. Lebensjahr

#### Marianne Jenewein

gestorben am 29.07.2005 im 83. Lebensjahr



Franz Partl feierte mit seiner Gattin Erna das Goldene Hochzeitsjubiläum. Als Gratulanten stellten sich Bezirkshauptmann Dr. Herbert Hauser und Bürgermeister Horst Unterperflinger ein.



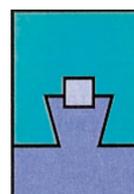
Zur Goldenen Hochzeit von Klara und Alois Partl gratulierten Bezirkshauptmann-Stellvertreter Dr. Christoph Hochenegg und Bürgermeister Horst Unterperflinger.



Im Altenwohn- und Pflegeheim Unterperfluss gratulierten Heimleiter Michael Fill und Bürgermeister Horst Unterperflinger dem Jubelpaar Hildegard und Karl Draxl zum 50jährigen Hochzeitsjubiläum.



Zur Goldenen Hochzeit von Helene und Johann Raffl gratulierten Bezirkshauptmann-Stellvertreter Dr. Christoph Hochenegg und Bürgermeister Horst Unterperflinger.



**Seelos**

Fenster · Türen · Tischlerei

### Tischlerei Hermann Seelos

Hintere Gasse 1

6175 Kematen

Tel. 05232 / 22 84, Fax 21 67

[www.tischlerei-seelos.at](http://www.tischlerei-seelos.at)

e-mail: [h.seelos@tischlerei-seelos.at](mailto:h.seelos@tischlerei-seelos.at)

## Veranstaltungen, Bälle, Feste...


**Oktober**

01.10.2005, 16:30 Uhr  
SV Kematen : Steinach  
am Sportplatz

15.10.2005, 14:00 Uhr  
Flohmarkt  
der Pfarrgemeinde Kematen  
im Haus der Gemeinde

15.10.2005, 16:30 Uhr  
SV Kematen : Imst  
am Sportplatz

22.10.2005  
Jungbauernball  
im Haus der Gemeinde

29.10.2005, 16:00 Uhr  
SV Kematen : Union  
Innsbruck  
am Sportplatz

30.10.2005, 18:00  
Kematen Kultur - Steven  
Mead mit Trombonisti Italiani  
Leitung: Lito Fontana  
im Haus der Gemeinde

**Spielgruppe**

für drei- bis vierjährige Kinder in Kematen

ab Mitte Oktober, jeweils am Mittwoch von 09:00 - 11:00 Uhr,  
im Kleinen Saal - Haus der Gemeinde

Anmeldungen und Information für Kinder im Bereich des  
Sozial- und Gesundheitssprengels ab 01.09.2005 bei Ingrid  
Pölzl, tel. 05232 25 23 oder im Sprengelbüro, tel. 05232 35 66

**Flohmarkt der  
Pfarrgemeinde Kematen**

Samstag, 15. Oktober 2005, 14:00 - 16:00 Uhr  
Haus der Gemeinde

Gegenstände für den Flohmarkt werden am Freitag, dem 14.  
Oktober 2005 zwischen 16:00 und 19:00 Uhr im Großen Saal  
- Haus der Gemeinde - angenommen.

**November**

05.11.2005  
Tauschmarkt des  
Katholischen  
Familienverbandes  
im Haus der Gemeinde

12.11.2005  
Herbstkonzert des  
Frauenchor Kematen  
im Haus der Gemeinde

26.11.2005  
Weihnachtsbasar der  
Kemater Frauen  
im Haus der Gemeinde

**Dezember**

10./11.12.2005  
Krippenausstellung  
im Haus der Gemeinde

10./11.12.2005  
Seniorenweihnachtsfeier  
im Haus der Gemeinde

Die nächste Ausgabe der  
Gemeindezeitung erscheint Mitte  
Dezember 2005.

Interessante Artikel, Wissens-  
wertes über KematerInnen und  
Kemater richten Sie bitte bis  
spätestens Mitte November 2005  
an die Redaktion der Gemeinde-  
zeitung. Auch bei Werbeein-  
schaltungen und Inseraten bera-  
ten wir Sie gerne:

Redaktion Gemeindezeitung  
Gemeindeamt Kematen  
z. H. Matthias Bachmann  
Dorfplatz 1, 6175 Kematen  
tel.: 05232 / 2300-13  
e-mail: verwaltung@kematen.tirol.gv.at

**Zivilschutzprobealarm  
am 1. Oktober 2005**

Am Samstag, dem 1. Oktober  
2005, wird wieder bundesweit ein  
Zivilschutz-Probealarm durchge-  
führt. Zwischen 12.00 und 13.00  
Uhr werden nach dem Signal  
"Sirenenprobe" die drei Zivilschutz-  
signale "Warnung", "Alarm" und  
"Entwarnung" in ganz Österreich  
ausgestrahlt werden.

**Bedeutung der Signale**
**WARNUNG**

3 Minuten  
gleichbleibender Dauerton

**Herannahende Gefahr!**

Radio oder Fernsehgerät (ORF)  
einschalten, Verhaltensmaßnah-  
men beachten.

**ALARM**

1 Minute auf- und  
abschwellender Dauerton

**Gefahr!**

Schützende Räumlichkeiten auf-  
suchen, über Radio und Fernseh-  
gerät (ORF) durchgegebene  
Verhaltensmaßnahmen befolgen.

**ENTWARNUNG**

1 Minute  
gleichbleibender Dauerton

**Ende der Gefahr!**

Weitere Hinweise über Radio oder  
Fernsehgerät (ORF) beachten.

Österreich verfügt über ein  
flächendeckendes Warn- und  
Alarmsystem. Mit insgesamt ca.  
7800 Feuerwehrensirenen kann die  
Bevölkerung im Katastrophenfall  
gewarnt und alarmiert werden.  
Um Sie mit diesen Signalen ver-  
traut zu machen und gleichzeitig  
die Funktion und Reichweite der  
Sirenen zu testen, wird einmal  
jährlich dieser österreichweite  
Zivilschutz-Probealarm durchge-  
führt.

**Trümmerfrauen - Anerkennung  
für die Frauen unserer  
Wiederaufbaugeneration**

Im heurigen Jubiläumsjahr 2005  
bedankt sich die Republik Österre-  
ich für den Einsatz der so genann-  
ten "Trümmerfrauen" nach dem  
Zweiten Weltkrieg.

Als Geste der Anerkennung ist eine  
**einmalige Zuwendung** in Höhe  
von **300,-** vorgesehen.

Die Zahlung steht allen österrei-  
chischen Staatsbürgerinnen zu, die  
vor dem 1. Jänner 1951 min-  
destens ein Kind zur Welt gebracht  
oder in Österreich groß gezogen  
haben. Die Frauen oder ihre  
Ehegatten müssen zum Zeitpunkt  
der Antragstellung eine der folgen-  
den Leistungen beziehen:

*Ausgleichszulage aus der geset-  
zlichen Sozialversicherung*

*einkommensabhängige Leistung  
nach dem Opferfürsorgegesetz  
oder dem Kriegsopferversorgungs-  
gesetz*

*Dauerleistung zur Sicherung des  
Lebensunterhaltes nach einem der  
Sozialhilfegesetze der Bundesländer  
ein vergleichbares Einkommen*

Ansuchen können bei der Tiroler  
Landesstelle des Bundessozial-  
amtes eingereicht werden.

Die Antragsformulare liegen im  
Gemeindeamt Kematen auf.  
Nähere Informationen erhalten Sie  
unter der gebührenfreien Hotline  
Nummer 0800 22 03 03 des  
Bundessozialamtes oder im  
Gemeindeamt Kematen!

**Aus der Gemeinde**
**Amtstage  
der Innsbrucker Notare**

Ab Oktober starten die Innsbrucker  
Notare jeweils am 1. Montag des  
Monats mit Amtstagen im  
Gemeindeamt Kematen.

In der Zeit von 17:00 bis 19:00 Uhr  
stehen Ihnen im Sitzungssaal des  
Gemeindeamtes Kematen nachfol-  
gende Notare zur Verfügung:

Montag, 03.10.2005  
Dr. Artur Kraxner  
6020 Innsbruck, Wilhelm-Greil-Str. 14  
tel. 0512 58 94 52

Montag, 07.11.2005  
Dr. Philipp Schwarz  
6020 Innsbruck, Bozner Platz 4  
tel. 0512 59 969

Montag, 05.12.2005  
Dr. Martin Stauder  
6020 Innsbruck, Bozner Platz 5  
tel. 0512 57 10 03

**Entwurf Gefahrenzonenplan**

Der Entwurf des neuen **Gefahren-  
zonenplanes** für die Gemeinde  
Kematen liegt noch bis **Freitag,  
dem 14.10.2005**, im **Gemeinde-  
amt Kematen während der Amts-  
stunden zur öffentlichen Ein-  
sichtnahme** auf.

Gemäß § 11 Abs. 4 Forstgesetz  
1975 kann jedermann, der ein  
berechtigtes Interesse glaubhaft  
machen kann, innerhalb der gesetz-  
lichen Auflagefrist zum Entwurf des  
Gefahrenzonenplanes schriftlich  
Stellung nehmen.



**Cafe Treff**  
Pizza- Spaß und Cocktail's  
Inhaber:  
**Kurt Gspan**  
Telefon: 052 32/ 23 66  
Bahnhofstraße 13 A-6175 Kematen

### FREIWILLIGE FEUERWEHR KEMATEN - HOCHWASSEREINSATZ

Mit einem "hellblauen Auge" davongekommen ist die Bevölkerung von Kematen beim Hochwasser Ende August. Trotzdem musste die Freiwillige Feuerwehr Kematen im eigenen Ortsgebiet wie auch in den Nachbargemeinden und sogar am Arlberg zur Hilfeleistung ausrücken.

uferung gibt. Sofort wurde die Geschiebesperre, sowie die Brücken entlang der Landesstraße, kontrolliert.



**Dienstag, 23. August 2005, 07.06 Uhr**

Alarmierung für die Freiwilligen Feuerwehr Kematen über die "Stille Alarmierung" (Piepser): Überflutung der Tiefgarage im Bereich "Stuiferfeldsiedlung", sowie Ausuferung der Melach im Bereich der Werkzeughütte. Bereits 3 Minuten danach war eine Gruppe im Stuiferfeld mit Pumparbeiten beschäftigt. Eine weitere Gruppe machte sich zur Sellrainer Landesstrasse auf, um die Melach zu kontrollieren. Es wurde festgestellt, dass es eine leichte Aus-

Nach dem Auspumpen der Tiefgarage, sowie der Beobachtung der Brücken und der Geschiebesperre, konnte ein Großteil der Mannschaft wieder ins Gerätehaus einrücken.

**Dienstag, 23. August 2005, ca. 09.00 Uhr**

Einberufung der Gemeindeeinsatzleitung unter der Führung von Bgm. Horst Unterpertinger. Weitere Kontrolle und Beobachtung der Geschiebesperre beim Altenwohn- und Pflegeheim sowie der Brücken über die Melach. Vorbereitung von Sandsäcken und Pölzmaterial.

**Dienstag, 23. August 2005, 10.20 Uhr**

Die Freiwillige Feuerwehr Völs fordert über die Polizeiinspektion Kematen die Nachbarschaftshilfe der Freiwilligen Feuerwehr Kematen an. Neuerliche Alarmierung mittels "Piepser".



**Dienstag, 23. August 2005, ca. 10.30 Uhr**

Nachdem auch die Freiwillige Feuerwehr Zirl um die Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehr Kematen bittet, wird um 10.33 Uhr Sirenenalarm ausgelöst. Nach Beratungen zwischen der Gemeindeeinsatzleitung, sowie der Feuerwehreinsatzleitung, wird entschieden, dass eine Gruppe zur Evakuierung des Einkaufszentrums Cyta nach Völs und eine Gruppe zur Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehr Zirl entsandt wird. Die Einsatzleitung, sowie eine Gruppe, verbleiben mit dem Kommando-, dem Rüst- und dem Lastfahrzeug in Kematen, um gegebenenfalls auf Schäden im eigenen Bereich reagieren zu können.

**Dienstag, 23. August 2005, ca. 10.55 Uhr**

Nach der Meldung, dass es im Bereich der Melach-Geschiebesperre "knapp" werden könnte und die Melach eventuell über die Ufer treten könnte, wurden sofort zwei Kräne privater Firmen angefordert, um verkeilte Baumstämme aus dem Bachbett zu entfernen und eine Verklausung der Brücken und damit einen Austritt der Melach zu verhindern, was auch schließlich gelang.



wichtig und über die Jahr hat sich mit vielen unserer Stammkunden ein vertrautes und freundschaftliche Verhältnis aufgebaut, was uns sehr freut. Für die Beratung nehmen wir uns immer sehr viel Zeit und erklären auch stets ausführlich die Vorteile der jeweiligen Produkte.

Wir bemühen uns um ein freundliches und einladendes Ambiente im Geschäft und präsentieren einen Teil unserer neuen Schmuckstücke und Uhren in unseren dekorierten Schaufenstern, die besonders bei einem Besuch in der Apotheke meist zum kurzen Verweilen vor der Goldschmiede einladen.

**Wie werden die anderen Produkte von den Kunden wahrgenommen?**

Ich denke dass wir uns auch als Uhrenhändler mit ausgezeichnetem Preis-Leitungs-Verhältnis etabliert haben. Wir führen die Lifestylemarke Adidas, den Klassiker Seiko und die Luxusuhr Michel Herbelin. Die Schweizer Sportuhr Certina ist der momentane Favorit bei unserer Kundschaft.

Auch unsere Silberschmucklinie erfreut sich großer Beliebtheit und

**BODENGUTACHTEN UND GRÜNDUNGSTECHNIK  
PLANUNGEN UND BERECHNUNGEN IM  
ERD-, FELS- UND GRUNDBAU  
WASSERHALTUNGEN  
BAUGRUBEN**



**GTH - GEOTECHNIK HAMMER**

Ziviltechnikerbüro für Bauwesen, Erdbaulabor

A 6175 Kematen, Bahnhofstraße 1a, Tel.: 05232 3980, [www.geotechnik-hammer.com](http://www.geotechnik-hammer.com)

setzt unsere Maßstäbe bei dem Design, der Verarbeitung und der Materialqualität fort.



**Warum setzt die Goldschmiede Rangger so viel Wert auf individuelle Handarbeit?**

Aufgrund der kostspieligen und formell begrenzten Produktionsmöglichkeiten mit einer Maschine, gilt die Handarbeit als einzige Möglichkeit gezielt und uneingeschränkt auf Kundenwünsche einzugehen. Somit können wir schnell und flexibel Schmuckstücke von sehr hoher handwerklicher Qualität anfertigen.

**Welchen Service bieten Sie Ihrer Kundschaft zusätzlich an?**

Im Schmuckbereich umfasst unser Service das Reparieren, Umarbeiten und Reinigen von Schmuckstücken, sowie das Fassen von Perlen- und Edelsteinketten.

Im Uhrensektor bieten wir dem Kunden Batteriewechsel und Uhrbänder an, sowie die Reparatur und Reinigung bei unserem Uhrmachermeister an.

Und für Gravuren steht uns ein überaus begabter Gravur zur Seite, bei dem wir von Hand Gravuren jeder Art fertigen lassen.

**Welche Zielgruppe möchten Sie ansprechen?**

Unsere Kundschaft hebt sich durch Ihre bewusste Wertschätzung von Qualität und persönlicher Betreuung hervor. Man wünscht sich Schmuck mit individuellem Design, der sich von einem Massenprodukt ganz klar abgrenzt.



Wichtig ist auch ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis, ein persönliches Gespräch und ein nachhaltiges Service. Durch meine langjährige Erfahrung und den neuen frischen Ideen meiner Tochter können wir auf die Bedürfnisse jeder Altersgruppe individuell eingehen. Unser sich stets erneuerndes Sortiment umfasst u.a. Schmuck, Uhren und Trauringe, sowohl für Kinder und Jugendliche, als auch Erwachsene und Senioren.

**Goldschmiede Rangger**  
6176 Völs, Bahnhofstraße 32a  
0 5 1 2 / 3 0 4 7 3 2  
[www.rangger.com](http://www.rangger.com)

**ELEKTRO-KOMMUNIKATIONSTECHNIK**



**ELEKTRO - INSTALLATIONEN**

**EDV-VERNETZUNG, TELEFONANLAGEN,  
SAT-ANTENNENTECHNIK, ALARMANLAGEN,  
ZUTRITTSKONTROLLEN, USV-ANLAGEN**

fax 05232 / 2204 - e-mail: [elektro@thaler.at](mailto:elektro@thaler.at)



## Ein Goldnugget als Inspiration

Mit hochwertigen, einzigartig künstlerischen Interpretationen feiert die Goldschmiede Rangger große Erfolge. Karl Rangger spricht über die Markenphilosophie des Betriebes und was ihm Handarbeit in der heutigen Zeit bedeutet.

Schmuckstücke werden von mir und meiner Tochter entworfen und angefertigt. Nur ein kleiner Teil unseres Goldsortiments und der Silberschmuck wird von uns auf internationalen Messen und durch Lieferanten zusammengestellt.

### Was unterscheidet die Schmuckstücke der Linie "Nugget" von andern im Handel erhältlichen Waren?

In der Goldschmiede Rangger setzen wir einen sehr hohen Anspruch auf ein individuelles Design und Materialien. Unsere Schmuckstücke sind alle in massivem 750<sup>00</sup> feinen Gold gefertigt und sparen nicht an der Qualität von Edelsteinen und Perlen.

Wie viel Aufwand beansprucht die Entwicklung einer Kollektion? Dadurch, dass wir nur Einzelstücke und alles in unserer Werkstatt selbst anfertigen, sind wir zeitlich sehr ungebunden. In der Regel nehmen wir uns Zeit für die Wahl der Steine und den Entwurf und fertigen dann meistens eine kleine Serie an. Bei einzelnen Kundenanfertigungen sind wir

zeitlich sehr flexibel, sofern wir keine speziellen Materialien und Steine benötigen.

### Soweit bekannt ist, sind Sie der Einzige, der dieses Design anbietet?

Wir haben in Österreich "Nugget" als Marke schützen lassen. Dies ermöglicht mir künstlerische Freiheit im Umgang mit dieser Schmucklinie.



GESUND WERDEN

GESUND BLEIBEN



**APOTHEKE KEMATEN**

Mag. pharm. Monika Moser KG

A-6175 KEMATEN / TIROL · BAHNHOFSTRASSE 5  
TELEFON: 0 52 32 / 33 50 · TELEFAX: 0 52 32 / 33 50-6

Allopathie  
Heilkräuter

Homöopathie  
Kosmetik

**Fachlich kompetente und persönliche Beratung.**

### Weshalb wählen Sie ein Goldnugget als Inspiration?

Mich hat immer die von der Natur entstandene Form fasziniert. Die natürliche Oberflächenbearbeitung, die über viele Jahrtausende entsteht, ist einmalig. Der außergewöhnliche Gelbton des Goldes bei einem Nugget ist umwerfend und nichts ist so unverfälscht und rein wie ein Goldnugget. Das hat mir immer als Vorlage für meine Entwürfe gedient, Schmuck zu entwerfen wie ihn die Natur formen würde: massiv und beständig, von bleibendem Wert und einmaligem Aussehen.

### Was erwartet den Kunden bei einem Besuch in der Goldschmiede Rangger?

Wir bemühen uns stets sehr freundlich, flexibel und auch informativ mit dem Kunden umzugehen. Uns ist der persönliche Kontakt sehr

## FREIWillIGE FEUERWEHR KEMATEN - HOCHWASSEREINSATZ

Die Beobachtung der Melach, sowie des Inns, wurden bis in die Abendstunden weiter aufrecht erhalten.



### Dienstag, 23. August 2005, 12.10 Uhr

Über Funk wird die Freiwillige Feuerwehr Kematen zu einem Verkehrsunfall auf der Kreuzung beim Bierwirt gerufen. Dieser Einsatz ist Gott sei Dank glimpflich verlaufen. Es hat aber gezeigt, dass die Entscheidung, das Rüstfahrzeug in Kematen zu behalten, sehr wichtig war, zumal die Freiwilligen Feuerwehren aus Völs, Zirl und Inzing, aber auch die Berufsfeuerwehr Innsbruck, im Volleinsatz standen und diese neben der Freiwillige Feuerwehr Kematen über die einzigen Bergescheren in unserer Gegend verfügen!

### Dienstag, 23. August 2005, ca. 15.00 Uhr

Das neue Tanklöschfahrzeug rückt von der Nachbarschaftshilfe in Zirl ab und kehrt ins Gerätehaus zurück.

### Dienstag, 23. August 2005, ca. 20.30 Uhr

Die restlichen Fahrzeuge rücken von den Einsatzstellen in Völs ab und werden neu bestückt, um für den nächsten Tag wieder gerüstet zu sein.

### Mittwoch, 24. August 2005, 07.38 Uhr

Der Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Kematen, Herbert Bucher, veranlasst über die Polizei Kematen die Alarmierung wegen

Assistenzleistung beim Hochwasser in Völs. Einsatzgebiete: Tiefgaragen in der Seesiedlung, M-Preis Bäckerei sowie EKZ Cyta.

Von diesem Zeitpunkt an stand die Freiwillige Feuerwehr Kematen bis in die Nachstunden des 25. August 2005 im Schichtbetrieb und rund um die Uhr in Völs im Dauereinsatz.

Eine Riesenaufgabe kam auf unsere Mannschaft nach den Einsätzen zu: das Reinigen, Instandsetzen und Wiederbestücken der Fahrzeuge und Geräte.



Einen weiteren Anfahrtsweg hatte die Freiwillige Feuerwehr Kematen, als sie zur Unterstützung auf den

Arlberg gerufen wurde. Als Begleitfahrzeug für die Blockabfertigung im noch nicht ganz fertig gestellten Strengener Tunnel sorgte die Freiwillige Feuerwehr Kematen mit Mannschaft und dem neuen Tanklöschfahrzeug für die Sicherheit der Autofahrer, führte Kohlenmonoxidmessungen durch und stellte den Brandschutz sicher.

Diese Einsätze haben gezeigt, dass unsere Feuerwehr auch bei größeren Katastrophen in der Lage ist, die Bevölkerung von Kematen zu schützen und gemeinsam mit vielen anderen Feuerwehreinheiten, Bundesheer und freiwilligen Helfern auch überörtlich eine schlagkräftige Hilfsgruppe stellen kann. Insgesamt stand die Freiwillige Feuerwehr Kematen ca. 534 Stunden im Einsatz. Nicht inkludiert sind in dieser Statistik die Reinigung, Instandsetzung und Wiederbestückung der Fahrzeuge und Geräte.

(Bericht: Elmar MICHAEL, FF Kematen)

2005 mit **9,0%** staatlicher Prämie

**ANKER**  
Versicherung

**Die ANKER Zukunftsvorsorge mit staatlicher Förderung 2005**

### Ihre Betreuer in Kematen und Umgebung!



**Wolfgang Köck**  
Messerschmittweg 12  
6175 Kematen  
M 0664 / 24 26 481  
w.koeck@deranker.at



**Fritz Hell**  
Seestraße 31a  
6091 Götzens  
M 0664 / 21 35 432  
f.hell@deranker.at



**Reinhard Fagschlunger**  
Gasse 182b  
6181 Sellrain  
M 0650 / 93 66 373  
r.fagschlunger@deranker.at

**Meischberger & NAGL**  
**Ges.m.b.H.**  
**SANITÄRE-HEIZUNG-GAS-SOLARENERGIE**  
**ALTBAUSANIERUNG-ENERGIEBERATUNG**  
 6175 KEMATEN, Dorfstrasse 11  
 Telefon (05232) 2238, Fax 2238/18

**Sozial- u. Gesundheits-sprengel an der Melach**

**ESSEN AUF RÄDERN - BEIFAHRERINNEN GESUCHT!**

Wer hat zwischen 10:00 und 13:00 Uhr ab und zu Zeit und kann sich vorstellen, das Essen zu seinen Mitmenschen zu bringen oder hat Bekannte, die sich diese schöne Aufgabe vorstellen könnten? Wir suchen hauptsächlich BeifahrerInnen!

Bitte melden Sie sich im Büro des Sozial- und Gesundheits-sprengels und verstärken Sie das Team der ehrenamtlichen FahrerInnen!

**GANZJÄHRIGE UNTERSTÜTZUNGSANGEBOTE FÜR FAMILIEN**

Familien sind vielfältig und genau so vielfältig versuchen wir vom Gesundheits-sprengel unsere Angebote für die Familien in den 7 Sprengelgemeinden zu gestalten! Als Erstes erlauben Sie einen kurzen Rückblick auf unser Kinder-Sommerprogramm 05, das alle Jahre wieder ein "Renner" ist:



110 Kinder (davon 25 Kinder aus Kematen) freuten sich über die tollen vier Kindererlebniswochen. An dieser Stelle ein herzliches Vergelt's Gott an die Vereine und MitgestalterInnen aus Kematen,

die sich heuer wieder ein abwechslungsreiches Programm einfallen ließen und daher maßgeblich am Erfolg beteiligt sind!



34 Kinder (davon 18 Kinder aus Kematen) besuchten mit großer Begeisterung die Spiel-mit-mir-Wochen. Auch diese Veranstaltung geht über 4 Wochen, mit dem Unterschied, dass die Kinder von 7:30 bis 17:00 Uhr von ausgebildeten Pädagoginnen betreut werden.

**SPIELGRUPPE**

Die Spielgruppe ist für Kinder von 3 - 4 Jahren, am Mittwoch, von 9:00 - 11:00 Uhr und startet wieder ab Oktober 05 im kleinen Saal im Haus der Gemeinde in Kematen. Wenn Sie Ihr Kind anmelden wollen, bitte entweder bei Fr. Ingrid Pölzl (05232/2523) oder im Gesundheits-sprengel anrufen.

**KINDERGRUPPE in unserem Gesundheitssprengel**

Eine Kindergruppe ist eine familienähnliche Betreuung von Kindern zwischen 1fi Jahren und dem Kindergarteneintritt.

Die Kindergruppe hat Montag bis Freitag jeweils von 7:30 - 13:00 Uhr geöffnet, wobei Sie Ihr Kind zwischen einem und fünf Tage die Woche betreuen lassen können. Diese Zeiten wurden von den Eltern unserer "Startgruppe" festgelegt, sind jedoch variabel. Die Kosten belaufen sich auf ca. 10 Euro pro Vormittag. Die Gemeinde Kematen stellt im Kindergarten einen Gruppenraum zur Verfügung, wofür wir uns ganz herzlich bedanken!

Voraussichtlicher Beginn der Kindergruppe ist am 19.09.05. Sollten Sie Interesse haben, können Sie sich jederzeit im Büro des Sozial- und Gesundheits-sprengels informieren. Für Fragen können Sie auch gerne die Leiterin der Kindergruppe, Frau Daniela Heid (05232/81885) anrufen.

**MITTAGSTISCH (in Planung!)**

In den letzten Jahren sind immer wieder Stimmen laut geworden, dass ein Mittagstisch gebraucht wird. Melden Sie sich bitte im Sprengelbüro, wir erheben den Bedarf und bei genügend Anmeldungen besteht die Möglichkeit den Mittagstisch in Kematen zu starten.

Im Sprengelbüro erreichen Sie uns:  
 Tel. **05232 / 3566** - Fax **-60**  
 e-mail: **sgskem@tirol.com**  
 Montag - Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr und nach Terminvereinbarung

*alles für Sport, Fitness & Therapie (auch für Privatkunden!)*

**TEAM-SPORT KEMATEN**  
**BÜRO: Bahnhofstr. 31**  
**LAGER: Bahnhofstr. 5 (neben Schlecker)**  
**Tel.: 05232/2486-0**

besuchen Sie uns jetzt im Internet:  
**www.team-sport-kematen.de**

**Der Murabgang am 27.8.1973 Ein technische Bericht**

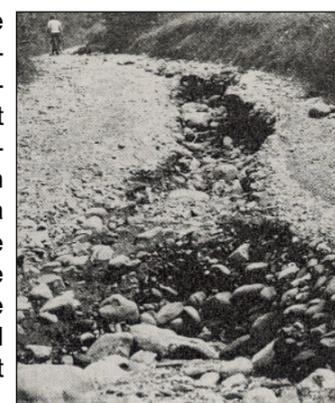
Über die Mittelgebirgsterrasse im Raum Axams - Kematen - Völs ging am 27.8.1973 zwischen 17:00 Uhr und ca. 18:30 Uhr ein heftiges Unwetter nieder, dem bereits ein Starkregen am 25.8.1973 vorausgegangen war. In diesem Zeitraum dürften auf einem eng begrenzten Raum nordwestlich von Axams bis 300 mm Niederschlag gefallen sein. Dieses Unwetter löste im Gemeindegebiet von Kematen einen Murbruch und Hochwasserschäden aus, durch die ein Wohnhaus total beschädigt und weitere Wohnhäuser stark in Mitleidenschaft gezogen wurden. Da das Einzugsgebiet kein Entwässerungssystem hat, floss das Niederschlagswasser konzentriert in den Taleinschnitt in Richtung Kematen ab und erreichte - zunächst noch wenig schadenbringend - bei der Kapelle in Kematen den Inntalboden. Mit zunehmender Wassermenge durchbrach der Bach jedoch einen kleinen



Geländerücken und ergoss sich in die Brunntalrunse. In diesem steilen Graben kam es dabei zu einer raschen und tiefgreifenden Erosion, die zu einem Murabgang führte. Die Wassermengen ergossen sich - da kein geregelter Abflussgraben vorhanden ist - in den Ort Kematen und gelangten in die Keller zahlreicher Häuser. Das gesamte Murmaterial wurde aus der ca. 150 m langen Erosions-

runse entnommen, die sich in Folge der Steilheit und der großen Wassermassen im Altschutt der Mittelgebirgeterrasse bildete. Die Geschiebemengen betragen 15 bis 20.000 m<sup>3</sup> und gelangten großteils unmittelbar am Schwemmkegel beiderseits des zerstörten Hauses zur Ablagerung. Aus dem oberen Teil des Einzugsgebietes gelangten weder Wasser noch Geschiebe in das Ablagerungs-

gebiet am Südennde von Kematen. Die Auswirkung des Murganges vom 27.8.73 ist mit der im Gefahrenzonenplan ausgeschiedenen roten Zone in etwa identisch. Die gelbe Zone umfasst Teile von Kematen, die durch Wasser und Schlamm überschwemmt wurden.



**Niederschlag**

Messwerte : 27.8.73 7:00 Uhr - 28.8.73 7:00 Uhr

Seefeld	7,0 mm	Schönberg	4,3 mm
Telfs	13,2 mm	Patscherkofel	10,6 mm
Gries i.S.	28,0 mm	Volderwald	5,3 mm
Matreia.Br.	7,6 mm	Rinn	8,5 mm
lbk-Flughafen	18,1 mm	Gnadenwald	6,1 mm
lbk-Universität	29,5 mm	Weerberg	6,7 mm

In diesem Zeitraum dürften auf einem engbegrenzten Raum nordwestlich von Axams bis zu 300 mm Niederschlag gefallen sein.

**K.R. RANGGER**

Ihr Geschenk aus der Goldschmiede Rangger

*Nugget*

erlesene Goldschmiedekunst aus **Tirol**

**GOLDSCHMIEDE**

**GOLD- UND SILBERSCHMIEDEMEISTER**  
 A-6176 Völs Bahnhofstrasse 32a  
 Tel./Fax 0512/304732  
 e-mail: **goldschmiede@rangger.com**  
 http://www.rangger.com

**Mo.-Fr-8.30-12.30 u. 15.00-18.30, Sa.8.30-12.00**



Leistung der **Kemater Laienschauspielgruppe** - aus "Jung" und "Alt" wurde ein perfektes, heiteres und lustiges Zusammenspiel, das die Zuschauer wahrhaftig zum Lachen brachte. Die Fans können sich schon auf die **nächste Produktion im März 2006** freuen. Aktive **Schauspieler** werden noch **gesucht!**

## Tratsch im Stiegenhaus EIN VOLLER ERFOLG

**Ausverkauft!** konnte die **Kemater Dorfbühne** bei fast allen Vorstellungen verbuchen. Ein **sensationeller Erfolg** für den **neu gegründeten Verein**, der mit seiner ersten Produktion, dem Lustspiel **"Tratsch im Stiegenhaus"**, alle Samstage im April theaterbegeisterte Zuschauer den Gemeindesaal füllen ließ. Tolle

Bitte melden bei Egon Sandbichler 05232/2938 (asi)



## Abwasserverband Zirl u. Umg. EMAS Preisträger 2005

EMAS, Eco Management und Audit Scheme, ist ein freiwilliges Zertifizierungssystem für Umweltmanagement und Umweltbetriebsprüfung. **Ziel von EMAS** ist die **kontinuierliche Verbesserung** des betrieblichen **Umweltschutzes**, sowie die **Vereinbarkeit** von **Ökologie** und **Ökonomie**.



Dieser Ansatz wurde im Abwasserverband Zirl u. Umg. unter anderem durch den **Bau** der neuen **Schlammlinie** verwirklicht.

Dadurch werden nicht nur die **Entsorgungskosten** von **Nassschlamm** und **450 LKW Fahrten pro Jahr** von Zirl nach Innsbruck **eingespart**, sondern zudem **Energie gewonnen**, die wiederum die **Betriebskosten senkt**. Anlässlich der heurigen **EMAS Konferenz** in Villach wurde dem **Abwasserverband Zirl u. Umg.** von **Umweltminister Josef Pröll** der begehrte **EMAS Preis 2005** überreicht. Österreichweit wurden neun Organisationen für ihre Umwelterklärungen mit der EMAS-Trophäe ausgezeichnet.



**JOSEF FARKA**

# FARKA LUX®

**A - 6175 KEMATEN · MESSERSCHMITTWEG 40**  
Tel. 0 52 32 / 503-0 · Fax 0 52 32 / 503-28

**Fensterbau • Rolläden • Wintergärten**

### Kemater Schirennläufer international erfolgreich

In die Fußstapfen des **3fachen Seniorenweltmeisters Herbert Mark** tritt der bereits **17fache Vereinsmeister des Schiclubs Kematen - Peter Abfalterer**.

In der abgelaufenen Saison war Peter Abfalterer im **Senioren Weltcup**, im **Internationalen Alpencup** und weiteren Rennen im **Spitzenfeld** vertreten und konnte nicht nur **4 Saisonsiege** landen, sondern auch die **Gesamtwertung des Internationalen Alpencup 05** gewinnen.

**Schiclubobmann Günter Volgger** kann damit auf einen **erfahrenen und international erfolgreich Rennläufer** in seinem **Ausschuss** zurückgreifen.

Ein weiterer Funktionär des Schiclubs Kematen blickt auf eine erfolgreiche Saison zurück.



**Andreas Scheiber** zeigte sich mit **5 Stockerlplätzen im Riesentorlauf**, einem **2. Platz** und **zwei 3. Plätzen im Slalom** in der abgelaufenen Saison in **ausgezeichneter Form**.

Herzliche Gratulation den beiden Rennläufern für die tollen Leistungen und viel Erfolg für die kommende Rennsaison 2005/06.

### FAMILIENHILFE

Der "älteste" Dienst des Gesundheitssprengels ist die **Familienhilfe**. Die erste Familienhelferin wurde bereits von den 7 Sprengelgemeinden angestellt und bei Sprengelgründung dann übernommen.

Die Familienhelferin ist für Sie da, wenn Sie

*sich überlastet und erschöpft fühlen*

*rund um eine Schwangerschaft und Entbindung Hilfe brauchen*

*von einer chronischen psychischen Erkrankung betroffen sind*

*berufstätig sind und Ihr Kind erkrankt ist*

*Entlastung bei der Betreuung Ihres behinderten Kindes brauchen*

*krank sind, auf Kur müssen oder aber auch ins Krankenhaus*

*Termine wahrnehmen müssen und Ihre Kinder nicht mitnehmen können*

*Fragen rund um das Familien- und Haushaltsmanagement haben*

*Hilfe bei häuslicher Kranken- oder Altenbetreuung benötigen*

*Unterstützung bei Unfall oder Tod brauchen*

### Toller Saisonauftakt für den SV Bäcker Ruetz Kematen!

Hätte man vor dem Auftakt in die heurige LLW-Saison so einen Auftakt vorhergesagt - man wäre wahrscheinlich für verrückt erklärt worden.

Tatsache ist aber, dass Auswärtssiege gegen die Union (6:2), Zams (1:0) und Landeck (2:1) zu Buche stehen. Dazu kommt noch ein 2:2 Unentschieden am Teller Emat nach einem wahren Thriller.

Zuhause konnte man gegen Matri (3:1) voll punkten und im Derby gegen Zirl ein 1:1 Unentschieden erreichen.



Dazu kam noch ein überragender 4:0 Heimerfolg im TFV-Cup gegen den ewigen Rivalen Oberperfuss! Einzig die 2:3 Niederlage am Besele gegen die Veldidena schmerzt ein wenig. Doch Platz 3 als Aufsteiger ist doch eine Überraschung und unsere Fans sind zuhause wie auch auswärts eine (zahlenmäßige) Macht!

Auch die 1b-Mannschaft konnte heuer schon einige Male überzeugen und steht verdientermaßen am 2. Platz hinter Telfs.

Die U17 begann die Meisterschaft gleichzeitig mit den Kampfmannschaften.

In der Play-Off Gruppe West haben die Burschen von Trainer Amir Habibelahian einen schweren Stand, doch die Ergebnisse v.a. in

den letzten Spielen zeigen einen Aufwärtstrend an.

Auch die U15 startete frühzeitig in die Saison. Wie bei den Nachwuchsmannschaften üblich, gibt es auch hier Formschwankungen, doch die Mannschaft des Trainerduos Rennert / Weber ist auf dem richtigen Weg. Hier sind Ergebnisse zweitrangig - die sportliche Entwicklung der Burschen steht im Mittelpunkt - und diese passt!

Für alle anderen Nachwuchsmannschaften des SV Bäcker Ruetz Kematen ist eine Bestandsaufnahme noch zu früh. Denn endlich konnte sich der TFV dazu durchringen, den Saisonstart dem der Schulen gleichzusetzen.

Arno Bucher



**Höpperger Druck**

Tel.: 0 52 32 / 25 00  
Fax: 25 00-33  
ISDN Leonardo:  
0 52 32 / 25 00-40

e-mail:  
hoeppergerdruck@aon.at  
www.hoepperger.com

Messerschmittweg 26  
A-6175Kematen

### Kemater Senioren bei der Landesausstellung in Galtür

Über 50 Kemater SeniorInnen erlebten am 11. August einen wunderschönen Tag im Paznauntal. Nach dem Besuch der Landesausstellung in Galtür ging die Fahrt über die Silvretta-Hochalpenstraße auf die Bieler Höhe.



Die gemeinsame Feier der AltersjubilareInnen des Kemater Seniorenbundes am 18. Juli war für die betroffenen Mitglieder wieder ein schönes Erlebnis.



Mehrere Stunden standen den Teilnehmern für das Mittagessen und schöne Almospaziergänge, sowie auf der Mauer des Stausees zur Verfügung. Bei der Heimfahrt bot die Rast in Ischgl eine Möglichkeit, den Ort zu erkunden.

### 50. Geburtstag von Sprengelarzt Dr. Paul Gritsch

Zur Feier des 50. Geburtstages von Sprengelarzt Dr. Paul Gritsch lud am 26.08.2005 der Gemeindeverband des Altenwohn- und Pflegeheimes Unterperfluss. Als Gratulanten stellten sich u.a. die Bürgermeister der Verbandsgemeinden und die Ärztekollegen der Verbandsregion ein.

Wir schließen uns den Glückwünschen an!



### Höhere Renditen durch KEST-Befreiung bei Wohnbauanleihen

Der jährliche Kupon ist beim Privatanleger bis zu 4 % von der Kapitalertragssteuer befreit - unabhängig von Behalterfrist und Ersterwerb! Keine Einkommens- oder Erbschaftssteuer.

Aufwendungen im Rahmen der bestehenden Höchstgrenzen als Sonderausgaben absetzbar. Die Behaltdauer beträgt 10 Jahre. Somit sind abhängig vom Jahreseinkommen höhere Renditen zu erzielen. Zum Beispiel bei einem Jahreseinkommen zwischen Euro 21.810,- und Euro 50.880,- ergibt sich bei der unten angeführte Wohnbauanleihe der S-Wohnbaubank eine Rendite nach Steuern von bis zu 4,8%. Der Sonderausgaben-Freibetrag wurde dabei nicht berücksichtigt. Achtung: Ab einem Jahreseinkommen von Eur 50.880,- ist eine Sonderausgaben-Absetzung nur eingeschränkt oder gar nicht möglich.

Die wichtigsten Eckdaten der aktuellen Daueremission der S-Wohnbaubank:

- Verzinsung: 3,6% p.a.
- Kuponfälligkeit: jährlich am 14. Oktober, erstmalig am 14. Oktober 2004
- Laufzeit: 14.2.2003 bis 14.10.2013
- Tilgung: gesamtfällig am 14.10.2013 zum Nennwert
- Kündigung: beidseitig ausgeschlossen
- Ausgabekurs: Der Ausgabekurs wird laufend festgesetzt.
- Stückelung: Eur 100,- - Mindestzeichnung EUR 1.000,-
- Wandlungsrecht: 10:1, d.h. für Nominale 100,- Euro S-Wohnbauanleihe besteht ein Wandlungsrecht in 10 Partizipationsscheine der S-Wohnbaubank AG zu je einem Euro Nominale
- Wandlungstermin: jährlich zu jedem Zinszahlungstermin, erstmals per 14.10.2004

Unsere Berater in allen Bankstellen der Raiffeisenbank Oberperfluss - Kematen und Umgebung stehen Ihnen jederzeit gerne für ein persönliches Beratungsgespräch zur Verfügung und informieren sie ausführlich über die mit dem Erwerb der Wohnbauanleihe verbundenen Vorteile und Risiken.

Weiters möchten wir nochmals auf die in der letzten Ausgabe vorgestellten neuen, mit derzeit 9,5% p.a. staatl. Prämie, geförderten Pensionsvorsorge hinweisen. Die Dringlichkeit privat vorzusorgen ist seitens der von der Regierung angestrebten Pensionsreform und den daraus resultierenden Einkommensverlusten noch bewusster zum Ausdruck gekommen.

### Zirkustiere "gestrandet"

Eine Odysee hatten rd. 30 Tiere des österreichischen Nationalzirkus Louis Knie hinter sich, als KematerInnen sich ihrer Annahmen.

Nach einem Anruf des Amtstierarztes am Abend des Dienstag, dem 30.08.2005, konnte Bgm. Horst Unterpertinger ein Notquartier für die Zirkustiere finden. Vorübergehend stellte die Familie Lair ein Feld in der Nähe der Agrargemeinschaftshalle zur Verfügung. Der Abtransport der Tiere nach Kärnten sollte am Donnerstag, dem 01.09.2005 erfolgen. Nachdem in den Morgenstunden die Stallungen abgebaut wurden und die Tiere verladen waren, warteten die 30 Zirkustiere bis in den Nachmittag auf die Abreise nach Kärnten.



Eine besorgte Kematerin teilte mir um ca. 16:00 Uhr mit, dass die Zirkustiere seit den Morgenstunden in den stickig heißen Hängern ohne Futter und Wasser stehen. Auf dem schnellsten Wege wurden von freiwilligen Helfern, den Gemeindearbeitern und den Mitarbeitern einer Innsbrucker KFZ-Werkstätte die Stallungen wieder aufgebaut und die Tiere aus den Hängern geführt. Schon um ca. 17:30 Uhr waren die Zirkustiere gefüttert und getränkt. Die Familie Lair vom Wiesenhof stellte kurzerhand das Heu zur Verfügung, ein kleiner Anhänger voll Karotten wurde von Josef Feichtner bereit gestellt. Am Abend kontrollierte der Amtstierarzt die Zirkustiere. Bei der darauf folgenden "Nachtwache" leisteten wiederum KematerInnen und die Gemeindearbeiter hervorragende Arbeit.



Das morgentliche Füttern und Ausmisten wurde ebenfalls von diesen großartigen Menschen übernommen. Mit großem Einsatz organisierte Kurt Krucher den Transport und die zwischenzeitliche Unterbringung am Postkutschhof in Axams. Am Freitag wurden schließlich die letzten Tiere nach Axams gebracht.



Ein herzlicher Dank an alle freiwilligen Helferinnen und Helfer.

### Meinung

In den allgemeinen Wirren um den Weiterbestand des Österreichischen Nationalzirkus wurde auf die Tiere vergessen. Anders ist mir nicht zu erklären, dass 30 Zirkustiere über 8 Stunden in einem Hänger ohne Betreuung und Wasser warten müssen, bis sie von Spaziergängern "entdeckt" werden. Die Haltung von Wildtieren in Zirkussen ist nach dem Bundesstierschutzgesetz verboten, der Österreichische Nationalzirkus unter Louis Knie sen. tourte jedoch bereits die gesamte Saison mit Zebras, Yaks, etc. durch sämtliche Bundesländer. Der Österreichische Tierschutzverein hat den Zirkus schon mehrfach wegen Verstoßes gegen das Tierschutzgesetz angezeigt. Es bleibt zu hoffen, dass zumindest diese Tiere nun ein möglichst artgerechtes Leben führen können.

Letztendlich drängen sich mir mehrere Fragen auf. Ist das oftmals gewalttätige Dressieren und die nicht artgerechte Haltung der Wildtiere in den Zirkussen notwendig? Nein!

Sind Tiere im Zirkus überhaupt notwendig? Nein!  
Matthias Bachmann

**URLAUB AUF „BALKONIEN“: ÄRMEL HOCH, SONNENBRILLE AUF DIE NASE, UND AUF ZUM SEIDEMANN ...!**

Tirols größte Auswahl an Beet- und Balkonblumen – aus eigener Gärtnerei – finden „Balkonien-Urlauber“ nur beim Seidemann ... mit Top-Beratung, versteht sich!

**BALKONBLUMEN-WORKSHOP & NEUHEITEN**  
Vortrag, Tipps&Tricks, Führung  
FR, 15.04., 19.30 Uhr

**„BLUMENLAND TIROL“**  
Buchpräsentation Gerda Walton  
FR, 22.04., 19.30 Uhr

**TAG DER OFFENEN GÄRNEREI**  
SA/SO, 23./24.04., 09.00 Uhr

**FLOHMARKT DES KIWANIS CLUBS**  
SO, 24.04., 11.00 – 16.00 Uhr

**RADIO TIROL CAFÉ**  
SO, 24.04., 13.30 – 18.00 Uhr

7 Tage in der Woche zw. Völs u. Kematen  
www.blumenpark.at

**Seidemann**  
BLUMENPARK